

**Landsindsamlingen "Hospitalsudstyr til Vietnam"**

**Regnskab for året 2018**

**Indtægter:**

Beholdning pr. 1. januar 2018	266.503
Modtaget bidrag	124.581
Renteindtægter	252
	<hr/>
	391.336

**Udgifter:**

En monitor	-85.225
23 senge	-125.000
Kontant overført til Bao Loc	-695
Rejseudgifter	-10.165
Gave Birte Jensen	-229
Bevillingsnævnet	-1.066
Porto, girokort og gebyr	-1.925
	<hr/>
	-1.925

**Bankbeholdning pr. 31. december 2018**

**167.031**

**Til Dansk Vietnamesisk Forening arrangør af Landsindsamlingen "Hospitalsudstyr til Vietnam"**

**Konklusion**

Ovenstående note Landsindsamlingen "Hospitalsudstyr til Vietnam" er uddraget af det reviderede årsregnskab for Dansk Vietnamesisk Forening for regnskabsåret 2018.

Det er vores opfattelse, at noten Landsindsamlingen "Hospitalsudstyr til Vietnam" i al væsentlighed er i overensstemmelse med årsregnskabet for 2018 for Dansk Vietnamesisk Forening.

**Noten Landsindsamlingen "Hospitalsudstyr til Vietnam"**

Regnskabssammendraget og vores erklæring herom kan ikke læses som erstatning for det reviderede årsregnskab og vores revisionspåtegning på årsregnskabet.

**Det reviderede årsregnskab og vores revisionspåtegning på årsregnskabet**

Vi har udtrykt konklusion uden modifikationer i vores revisionspåtegning af 12. marts 2019 på årsregnskabet.

**Ledelsens ansvar for noten Landsindsamlingen "Hospitalsudstyr til Vietnam"**

Ledelsen er ansvarlig for, at noten Landsindsamlingen "Hospitalsudstyr til Vietnam" er konsistent med det reviderede årsregnskab.

**Revisors ansvar**

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om, hvorvidt noten Landsindsamlingen "Hospitalsudstyr til Vietnam" i alle væsentlige henseender er konsistent med det reviderede årsregnskab på grundlag af vores handlinger, som er udført i overensstemmelse med ISA 810 om opgaver vedrørende afgivelse af erklæring om regnskabssammendrag

Vordingborg, den 12. marts 2019

**Beierholm**

Statsautoriseret revisionspartnerselskab  
CVR-nr. 32 89 54 68

Ole Nørrelund Hansen  
statsautoriseret revisor

STATSAUTORISERET  
REVISIONSPARTNERSKAB

Vi er et uafhængigt medlem af  
det globale rådgivnings- og revisionsnetværk



Vordingborg  
Algade 76  
4760 Vordingborg

Tel. 55 36 50 00  
www.beierholm.dk  
CVR-nr. 32 89 54 68

*[Handwritten signatures and notes in blue and purple ink, including names like 'Pernille Nilsen', 'Frank Hansen', 'Ole Nørrelund Hansen', and 'Beierholm']*

# Dansk Vietnamesisk Forening

CVR nr. 27 70 80 99

## Årsregnskab 2018

## Indholdsfortegnelse

	<b>Side</b>
<b>Påtegning og erklæring</b>	
Ledelsens påtegning	2
Den uafhængige revisors erklæring	3
<b>Information om foreningen</b>	
Ledelsesberetning	5
Foreningsoplysninger	6
<b>Årsregnskab 1. januar - 31. december 2018</b>	
Resultatopgørelse	7
Balance	8
Noter	9
Anvendt regnskabspraksis	15

## Ledelsens påtegning

Bestyrelsen har dags behandlet og godkendt årsrapporten for 2018 for Dansk Vietnamesisk Forening.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med anvendt regnskabspraksis.

Det er vor opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af foreningens aktiver, passiver og finansielle stilling samt af resultatet.

Ledelsesberetningen indeholder efter vor opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse

København, den 12. marts 2018

### Bestyrelse

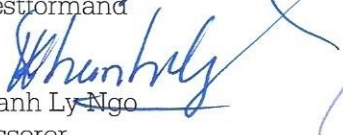
  
Jonas Andersen  
Bestyrelsesformand

  
Lise Maling Olsen  
Næstformand

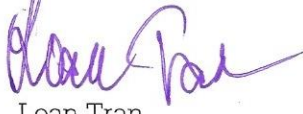
  
Terkel Christiansen

  
Jørgen Prag

  
Sophus Vørsing  
Næstformand

  
Khanh Ly-Ngo  
Kasserer

  
Freddy Karup Pedersen

  
Loan Tran

  
Ole Silberg Johansen  
Sekretær

  
Annette Winther

  
Inger Vinther Johansen

  
Vân-Khanh Dang

Jørgen Tang Rasmussen





## Den uafhængige revisors erklæring

### Til medlemmerne i Dansk Vietnamesisk Forening

#### Konklusion

Vi har revideret årsregnskabet for Dansk Vietnamesisk Forening, der omfatter balance pr. 31. december 2018, samt resultatopgørelse for regnskabsåret 2018 samt anvendt regnskabspraksis og andre forklarende noter.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet for Dansk Vietnamesisk Forening for regnskabsåret, der sluttede 31. december 2017, i alle væsentlige henseender er udarbejdet i overensstemmelse med anvendt regnskabspraksis.

#### Grundlag for konklusion

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision (ISA). Vores ansvar ifølge disse standarder er nærmere beskrevet i erklæringens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af Dansk Vietnamesisk Foreningen i overensstemmelse med de etiske regler, der er relevante for vores revision af årsregnskabet i Dansk Vietnamesisk Forening, og vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i overensstemmelse med disse krav. Vi mener, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet for vores konklusion.

#### Fremhævelse af forhold vedrørende anvendt regnskabspraksis

Uden at modificere vores konklusion henleder vi opmærksomheden på, at årsregnskabet udarbejdes efter anvendt regnskabspraksis og dermed ikke efter en regnskabsmæssig begrebsramme med et generelt formål.

#### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for at udarbejde årsregnskabet i overensstemmelse med anvendt regnskabspraksis. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere Dansk Vietnamesisk Forening evne til at fortsætte driften, at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant, samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere Dansk Vietnamesisk Forening, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

#### Revisors ansvar for revision af årsregnskabet

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en erklæring med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugere træffer på grundlag af årsregnskabet.

## Den uafhængige revisors erklæring

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af Dansk Vietnamesisk Forening interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- Konkluderer vi, om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om Dansk Vietnamesisk Forenings evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores erklæring gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores erklæring. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at Dansk Vietnamesisk Forening ikke længere kan fortsætte driften.

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

Vordingborg, den 12. marts 2018

### **Beierholm**

statsautoriseret revisionspartnerselskab  
CVR-nr. 32 89 54 68

Ole Nørrelund Hansen  
Statsautoriseret revisor

## Ledelsesberetning

### Foreningens formål og aktiviteter

Foreningens formål er at befordre samarbejde og forståelse mellem Danmark og Vietnam, og Cambodja og Laos.

Foreningen har bl.a. som opgave at organisere udviklingsbistand, fremme bilateral turisme og kulturudveksling samt at udgive bladet "Vietnam Ajour" og arrangere offentlige møder om Vietnam, Cambodja og Laos.

Desuden står foreningen for de offentligt registrerede "Landsindsamlingen hospitalsudstyr til Vietnam" og "Shelter indsamlingen Hjælp socialt udsatte børn i Vietnam".

### Udviklingen i foreningens økonomiske aktiviteter og forhold

Årets resultat udviser et underskud på 88.353 kr., dette skyldes, dels bortfaldet af indtægter fra projekter, dels tilbagebetaling af for meget modtaget administrationsbidrag samt administrationsomkostninger er steget

Egenkapitalen er reduceret fra kr. 329.473 til kr. 241.119.

### Fremtiden

Bestyrelsen forventer et underskud i 2019, men arbejder til stadighed på at minimere udgifter og øge indtægter.

Med 2-3 projekter i 2019 er der håb om flere projektindtægter, og ligeledes vil en kontingentstigning blive drøftet på Generalforsamlingen."

## Foreningsoplysninger

### Virksomheden

Dansk Vietnamesisk Forening  
Lærdalsgade 7  
2300 København S  
Tlf.nr.: 38 86 07 01

CVR-nr. 27 70 80 99  
Kommune: København

### Kasserer

Khanh Ly Ngo

### Bestyrelse

Jonas Andersen (Bestyrelsesformand)  
Sophus Vørsing (Næstformand)  
Lise Maling Olsen (Næstformand)  
Ole Silberg Johansen (Sekretær)  
Khanh Ly Ngo  
Annette Winther  
Terkel Christiansen  
Freddy Karup Pedersen  
Inger Vinther Johansen  
Jørgen Prag  
Loan Tran  
Vân-Khanh Dang  
Jørgen Tang Rasmussen

### Revisor

#### Beierholm

statsautoriseret revisionspartnerselskab  
CVR-nr. 32 89 54 68  
Algade 76, 1. sal  
4760 Vordingborg



## Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

	Note	2018 kr.	2017 kr.
Nettoomsætning	1	<u>87.925</u>	<u>234.422</u>
<b>Bruttoresultat</b>		<b>87.925</b>	<b>234.422</b>
Administrationsomkostninger	2	-45.401	-30.052
Lokaleomkostninger	3	-35.243	-40.342
Bladomkostninger	4	-52.689	-48.821
Omkostninger til diverse aktiviteter	5	<u>-43.167</u>	<u>-36.391</u>
<b>Resultat før renter</b>		<b>-88.575</b>	<b>78.816</b>
Finansielle indtægter	6	<u>222</u>	<u>263</u>
<b>Årets resultat</b>		<b><u>-88.353</u></b>	<b><u>79.079</u></b>

## Balance pr. 31. december

	Note	2018 kr.	2017 kr.
<b>AKTIVER</b>			
<b>ANLÆGSAKTIVER</b>			
<b>OMSÆTNINGSAKTIVER</b>			
<b>Tilgodehavender</b>			
Debitorer	7	62.080	0
Andre tilgodehavender	8	<u>0</u>	<u>83.175</u>
		<u>62.080</u>	<u>83.175</u>
<b>Likvide beholdninger</b>	9	<u>509.194</u>	<u>852.771</u>
<b>Omsætningsaktiver i alt</b>		<u><b>571.274</b></u>	<u><b>935.946</b></u>
<b>AKTIVER I ALT</b>		<u><u><b>571.274</b></u></u>	<u><u><b>935.946</b></u></u>
 <b>PASSIVER</b>			
<b>Egenkapital i alt</b>	10	<u><b>241.119</b></u>	<u><b>329.473</b></u>
 <b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>			
Leverandører af varer og tjenesteydelser	11	5.000	20.470
Anden gæld	12	2.008	859
Periodeafgrænsningsposter	13	<u>323.147</u>	<u>585.144</u>
<b>Gældsforpligtelser i alt</b>		<u><b>330.155</b></u>	<u><b>606.473</b></u>
<b>PASSIVER I ALT</b>		<u><u><b>571.274</b></u></u>	<u><u><b>935.946</b></u></u>
 Projekter:			
Shelter Indsamling (Vietnams Børn)	14		
Sexualvejledningsprojektet	15		
Landsindsamlingen "Hospitaludstyr til Vietnam"	16		
Green Bamboo	17		
Medlemmer	18		

## Noter

	<b>2018</b>	<b>2017</b>
	<b>kr.</b>	<b>kr.</b>
<b>Note 1 Nettoomsætning</b>		
Alm. kontingent	40.966	40.445
Nedsat kontingent	18.100	20.420
Kollektivt/firma kontingent	8.400	7.000
Støttebeløb	0	2.265
Øvrige indtægter	2.855	0
	<u>70.321</u>	<u>70.130</u>
Annonceindtægter	4.000	4.000
	<u>4.000</u>	<u>4.000</u>
Salg af bøger og andet materiale	0	1.063
	<u>0</u>	<u>1.063</u>
Tilskud fra Tips- og Lottomidler	51.483	51.111
Biblioteksbevilling	-25.000	25.000
Rettighedsprojekt, CISU	-12.879	83.118
	<u>13.604</u>	<u>159.229</u>
	<u><b>87.925</b></u>	<u><b>234.422</b></u>
<b>Note 2 Administrationsomkostninger</b>		
Papirforbrug	-5.877	-2.271
Projektrådgivning	-600	-600
Kontorartikler	0	-2.508
Internet og WEB-hotel	-4.556	-2.008
Småanskaffelser, IT-udstyr	0	-1.414
Telefon	-3.136	-2.474
Porto	-2.769	-4.845
Revisorhonorar	-8.438	-5.000
Kontingent til andre NGO'er	-1.250	-1.150
E-conomics.dk	-5.756	-4.388
Gebyrer	-6.788	-1.629
Diverse udgifter	-6.231	-1.765
	<u><b>-45.401</b></u>	<u><b>-30.052</b></u>

## Noter

	2018	2017
	kr.	kr.
<b>Note 3 Lokaleomkostninger</b>		
Husleje	-30.000	-30.000
Andre lokaleudgifter	-5.243	-10.342
	<u><b>-35.243</b></u>	<u><b>-40.342</b></u>
<b>Note 4 Bladomkostninger</b>		
Trykning m.v.	-29.444	-24.947
Porto, udsendelse	-20.297	-22.463
Prøvespisning	-2.948	-1.411
	<u><b>-52.689</b></u>	<u><b>-48.821</b></u>
<b>Note 5 Omkostninger til diverse aktiviteter</b>		
Møder og PR	-8.692	-6.663
Rejsegodtgørelse	-13.516	-16.770
Rejseforsikring	-6.854	-4.966
Kulturdag og aktiviteter	-3.207	-3.775
Asian culture dag, indtægter	810	0
Asian culture dag, udgifter	-7.418	0
Bestyrelsesforsikring	-4.290	-4.217
	<u><b>-43.167</b></u>	<u><b>-36.391</b></u>
<b>Note 6 Finansielle indtægter</b>		
Renter, bankindestående	222	263
	<u><b>222</b></u>	<u><b>263</b></u>
<b>Note 7 Tilgodehavender fra salg af varer og tjenesteydelser</b>		
Debitorer	62.080	0
	<u><b>62.080</b></u>	<u><b>0</b></u>



## Noter

	2018 kr.	2017 kr.
<b>Note 8 Andre tilgodehavender</b>		
Annonce Beierholm	0	4.000
Adm. Bidrag	0	53.118
Nordea Magasinet	0	25.000
Udlæg bestyrelsen	0	257
Mellemværende Hospitalsindsamlingen	0	800
	<u>0</u>	<u>83.175</u>
<b>Note 9 Likvide beholdninger</b>		
Arbejdernes Landsbank, konto 052-0249	199.949	215.399
Arbejdernes Landsbank, driftskonto	36.075	0
Arbejdernes Landsbank, konto 053-3995, Shelter Indsamling, note 14	78.718	0
Nordea 6448 435 685, Shelter Indsamling, note 14	950	82.511
Danske Bank, mobilpay, Shelter Indsamling, note 14	125	3.860
Arbejdernes Landsbank, kto. 5323 0249634, Sexualvejledningsprojektet	9.477	0
Arbejdernes Landsbank, Landsindsamling		
Hospitaludstyr til Vietnam, note 16	162.250	217.766
Girokonto, Landsindsamling Hospitaludstyr til Vietnam, note 16	4.781	48.737
Arbejdernes Landsbank, konto 024-9618, Green Bamboo, note 17	7.490	0
Nordea 8973 699 610, Rettighedsprojektet	0	208.865
Nordea 8973 852 370, 2 Ph.D. Forløb vedr. forebyggelse af sygdom og død hos småbørn i Vietnam	0	25.000
Girokonto	9.379	50.633
	<u>509.194</u>	<u>852.771</u>
<b>Note 10 Indestående i foreningen</b>		
Indestående i foreningen pr. 1. januar	329.472	250.394
Årets resultat	-88.353	79.079
	<u>241.119</u>	<u>329.473</u>
<b>Note 11 Leverandører af varer og tjenesteydelser</b>		
Kreditorer	0	15.470
Skyldig revision	5.000	5.000
	<u>5.000</u>	<u>20.470</u>

## Noter

	2018	2017
	kr.	kr.
<b>Note 12 Anden gæld</b>		
Mellemregning Hospitals indsamling	300	0
Mellemregning Shelter indsamling	1.100	700
Øvrige kreditorer	160	159
Udlæg bestyrelsen	448	0
	<u>2.008</u>	<u>859</u>
<b>Note 13 Periodeafgrænsningsposter</b>		
Shelter Indsamling, note 14	75.934	82.511
Sexualvejledningsprojektet, note 15	9.477	0
Landsindsamlingen "Hospitaludstyr til Vietnam, note 16	167.031	266.503
Green Bamboo, note 17	7.490	600
Rettighedsprojektet	0	208.865
2 Ph.D. Forløb vedr. forebyggelse af sygdom og død hos småbørn i Vietnam	0	25.000
Forudbetalt kontingent	63.215	1.665
	<u>323.147</u>	<u>585.144</u>
<b>Note 14 Shelter Indsamling (Vietnams Børn)</b>		
<b>Bankbeholdning, primo</b>	86.371	99.454
<b>Indtægter:</b>		
Modtaget bidrag	60.835	58.307
Indtægter kager	2.000	0
Renteindtægter	26	0
	<u>62.861</u>	
<b>Udgifter:</b>		
Kontant overført til Vietnam:	-65.112	-70.000
Overført til kagefremstilling	-2.000	0
Indsamlingsnævnet	-1.066	-1.100
Gebyr og rente	-1.261	-290
	<u>-69.439</u>	<u>-290</u>
<b>Bankbeholdning, ultimo</b>	<u>79.793</u>	<u>86.371</u>

## Noter

	2018 kr.	2017 kr.
<b>Note 15 Sexualvejledningsprojektet</b>		
<b>Journal nr. 17-2102-UI-sep</b>		
Modtaget tilskud fra CISU	100.000	0
<b>Totale modtagne midler fra Danida</b>	<b>100.000</b>	<b>0</b>
Forbrugt primo regnskabsåret		
Overført til partnere	61.912	0
Forbrug i Danmark	28.611	0
<b>Total forbrug ultimo regnskabsåret</b>	<b>90.523</b>	<b>0</b>
<b>Bankbeholdning, ultimo</b>	<b>9.477</b>	<b>0</b>
 <b>Note 16 Landsindsamlingen "Hospitaludstyr til Vietnam"</b>		
<b>Bankbeholdning, primo</b>	266.503	209.756
<b>Indtægter:</b>		
Modtaget bidrag	124.581	117.120
Renteindtægt	252	179
<b>Udgifter:</b>		
<b>Hospitaludstyr</b>		
Hospitaludstyr i alt		
En monitor og kuvøse	-85.225	0
23 senge	-125.000	0
Kontant overført til Bao Loc	-695	-50.000
Mødeudgifter	0	-308
Retur DVF	-900	0
Gave Birte Jensen	-229	0
Bevillingsnævnet	-1.066	0
Omkostninger vedr. overførsler til Vietnam	-975	0
Rejseudgifter, Preben Bybjerg	-5.437	0
Rejseudgifter, Annette Winther	-4.728	-6.476
Porto, girokort og gebyr	-50	-3.768
<b>Bankbeholdning, ultimo</b>	<b>167.031</b>	<b>266.503</b>

## Noter

	2018 kr.	2017 kr.
<b>Note 17 Green Bamboo</b>		
Modtaget primo regnskabsåret	600	0
Modtaget bidrag	7.250	600
<b>Indtægter i regnskabsåret</b>	<b>7.850</b>	<b>600</b>
Gebyr	360	0
<b>Udgifter i regnskabsåret</b>	<b>360</b>	<b>0</b>
<b>Bankbeholdning, ultimo</b>	<b>7.490</b>	<b>600</b>
<b>Note 18 Medlemmer</b>		
Ordinære medlemmer	278	277
Husstands medlemmer	80	86
Kollektive/firma	13	12
	<b>371</b>	<b>375</b>



## Anvendt regnskabspraksis

Årsrapporten for Dansk Vietnamesisk Forening for 2018 er aflagt i overensstemmelse med nedenstående regnskabspraksis.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

### Resultatopgørelsen

#### Nettoomsætning

Nettoomsætningen ved salg af handelsvarer og kontingent indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang.

#### Administrationsomkostninger

Administrationsomkostninger omfatter kontoromkostninger, forsikringer og kontingenter m.v.

#### Lokaleomkostninger

Lokaleomkostninger omfatter omkostninger, der vedrører husleje, varme m.v.

#### Bladomkostninger

Bladomkostninger omfatter omkostninger, der vedrører trykning og forsendelse m.v.

#### Omkostninger til diverse aktiviteter

Omkostninger til diverse aktiviteter omfatter omkostninger, der vedrører rejse, kulturdage og

#### Finansielle poster

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger.

### Balancen

#### Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til nominel værdi med fradrag af nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab. Nedskrivninger til tab opgøres på grundlag af en individuel vurdering af de

#### Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger vedrørende efter-følgende regnskabsår.

#### Anden gæld

Anden gæld måles til den nominelle restgæld på balancedagen.

#### Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter indregnet under passiver omfatter modtagne betalinger vedrørende indtægter i de efterfølgende år.

**Shelter Indsamlingen 2018**  
(Vietnams Børn)

**Regnskab for året 2018**

**Indtægter:**

Beholdning pr. 1. januar 2018	86.371
Modtaget bidrag	62.861
	<u>149.232</u>

**Udgifter:**

Kontant overført til Vietnam	-65.112
Oerført kagefremstilling	-2.000
Bevillingsnævnet	-1.066
Gebyr og rente	-1.261
	<u>-70.439</u>

<b>Bankbeholdning pr. 31. december 2018</b>	<b>79.793</b>
---	---------------

**Til Dansk Vietnamesisk Forening arrangør af Shelter Indsamlingen**

**Konklusion**

Ovenstående note Shelter Indsamlingen er udtaget af det reviderede årsregnskab for Dansk Vietnamesisk Forening for regnskabsåret 2018.

Det er vores opfattelse, at noten Shelter Indsamlingen i al væsentlighed er i overensstemmelse med årsregnskabet for 2018 for Dansk Vietnamesisk Forening.

**Noten Landsindsamlingen "Hospitalsudstyr til Vietnam"**

Regnskabssammendraget og vores erklæring herom kan ikke læses som erstatning for det reviderede årsregnskab og vores revisionspåtegning på årsregnskabet.

**Det reviderede årsregnskab og vores revisionspåtegning på årsregnskabet**

Vi har udtrykt konklusion uden modifikationer i vores revisionspåtegning af 12. marts 2019 på årsregnskabet.

**Ledelsens ansvar for noten Shelter Indsamlingen**

Ledelsen er ansvarlig for, at noten Shelter Indsamlingen er konsistent med det reviderede årsregnskab.

**Revisors ansvar**

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om, hvorvidt noten Shelter Indsamlingen i alle væsentlige henseender er konsistent med det reviderede årsregnskab på grundlag af vores handlinger, som er udført i overensstemmelse med ISA 810 om opgaver vedrørende afgivelse af erklæring om regnskabssammendrag

Vordingborg, den 12. marts 2019

**Beierholm**

Statsautoriseret revisionspartnerselskab  
CVR-nr. 32 89 54 68

Ole Nørrelund Hansen  
statsautoriseret revisor

*[Handwritten signature]*  
STATSAUTORISERET  
REVISIONSPARTNERSELSKAB



Vi er et uafhængigt medlem af  
det globale rådgivnings- og revisionsnetværk

Vordingborg  
Algade 76  
5760 Vordingborg

Tel. 55 36 50 00  
www.beierholm.dk  
CVR-nr. 32 89 54 68

*[Multiple handwritten signatures in blue ink, including names like Rikke Winkler, Jesper Rasmussen, and others]*

# Dansk Vietnamesisk Forening

**Revisionsprotokollat af 12.03.19**

vedrørende

**Årsrapport for 2018**

---

Indledning	57
Konklusion på revision af årsregnskabet 2018	57
Revisionsstrategi	57 - 58
Kommentarer til revisionen af årsregnskabet	58 - 59
Udtalelse om ledelsesberetningen	59
Øvrige forhold i tilknytning til revisionen	59 - 60
Afslutning	60

---



## INDLEDNING

Vi har revideret udkast til årsregnskab for regnskabsåret 01.01.18 - 31.12.18 og i tilknytning hertil gennemlæst ledelsesberetningen. Årsregnskabet udviser følgende resultat, aktiver og egenkapital (t.DKK):

Årets resultat	-88
Aktiver i alt	564
Egenkapital	241

Årsrapporten udarbejdes efter anvendt regnskabspraksis.

Udkast til årsrapport behandles på det kommende møde i bestyrelsen. Hvis der i forbindelse med bestyrelsens behandling af årsrapporten foretages ændringer i udkastet, vil vi udarbejde et særskilt revisionsprotokollat om de vedtagne ændringer.

Revisionsprotokollatet er udarbejdet til bestyrelsen med det formål at rapportere om relevante og væsentlige forhold i relation til vores revision af årsregnskabet for Dansk Vietnamesisk Forening. Protokollatet forudsættes ikke anvendt af andre eller til andre formål.

## KONKLUSION PÅ REVISION AF ÅRSREGNSKABET FOR 2018

### Revisionskonklusion

Godkender bestyrelsen årsrapporten for 2018 i dens nuværende form, og fremkommer der ikke under bestyrelsens behandling væsentlige nye oplysninger, vil vi forsyne årsrapporten med en revisionspåtegning uden modifikationer af konklusionen og fremhævelser m.v.

### REVISIONSSTRATEGI

Revisionen er udført i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning og god revisionsetik.

Revisionens formål samt planlægning og udførelse er nærmere beskrevet i vores revisionsprotokollat side 45 - 50.

Vi har, med udgangspunkt i vores kendskab til foreningen samt drøftelser med ledelsen, vurderet risici for væsentlige fejl i årsregnskabet, herunder hvilke tiltag ledelsen har iværksat til identifikation og styring heraf. I denne forbindelse har vi endvidere vurderet overordnede kontroller samt kontroller på områder, hvor der er betydelig risiko for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet.

På baggrund heraf har vi fastlagt art og omfang samt tidsmæssig placering af vores arbejds handlinger ud fra en vurdering af risiko for væsentlig fejlinformation. Vores revision har derfor fokuseret på områder, hvor vi vurderer der er risiko for væsentlig fejlinformation:

Vi har med ledelsen drøftet foreningens anvendte regnskabspraksis og hensigtsmæssigheden heraf, ligesom vi har drøftet de af ledelsen udøvede regnskabsmæssige skøn på væsentlige områder. Herudover har vi gennemgået den foreliggende dokumentation for de udøvede skøn.

Vi har ikke udført uanmeldt beholdningseftersyn, idet foreningen selv har implementeret interne kontroller på området, som vi tester i forbindelse med den løbende revision. Vores kontrolbaserede revision af området afdækker således i fornødent omfang risikoen for væsentlige fejl eller mangler i foreningens rapportering. Vi har drøftet vores vurdering med ledelsen, som har bekræftet, at de ikke har et behov for, at revisionen udvides med et uanmeldt beholdningseftersyn.

#### **KOMMENTARER TIL REVISIONEN AF ÅRSREGNSKABET**

Vores revision af årsregnskabet har bl.a. omfattet en analyse af resultatopgørelsens poster, herunder en sammenstilling med tilsvarende poster i tidligere år.

Ved vores gennemgang af balancen har vi i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning overbevist os om aktivernes tilhørsforhold til foreningen samt deres tilstedeværelse og forsvarlige vurdering.

Vi har ligeledes kontrolleret, at de forpligtelser, der os bekendt påhviler foreningen, er rigtigt udtrykt i årsregnskabet, samt påset, at årsregnskabet er udarbejdet efter almindeligt anerkendte principper og i kontinuitet med tidligere år.

#### **Regnskabsvæsenets tilstand og den interne controls effektivitet**

Vi har som led i revisionen gennemgået foreningens registreringssystemer og de heri indlagte interne kontrolprocedurer. Som følge af det begrænsede antal medlemmer i foreningens administration er det ikke muligt at adskille de administrative funktioner effektivt mellem flere personer.

Der foreligger derfor en risiko for, at der opstår tilsigtede eller utilsigtede fejl i foreningens administration, og der kan derved opstå tab. Vores revision kan ikke med sikkerhed afsløre eventuelle sådanne fejl.

Konstaterer vi under vores revision uregelmæssigheder, vil vi udvide revisionen med henblik

på at afklare årsagen til de fundne uregelmæssigheder. Vi har ikke i forbindelse med vores revision af årsregnskabet og gennemlæsning af ledelsesberetningen for regnskabsåret 2018 afdækket uregelmæssigheder. Som anført ovenfor kan vi ikke give sikkerhed for, at uregelmæssigheder ikke forekommer.

### **UDTALELSE OM LEDELSESBERETNINGEN**

Revisionen har ikke omfattet ledelsesberetningen. Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen og sammenholdt oplysningerne heri med oplysningerne i årsregnskabet og de forhold, vi er blevet opmærksomme på i forbindelse med vores revision.

Vi har ikke foretaget yderligere særskilte handlinger.

Gennemlæsningen har ikke givet anledning til bemærkninger.

### **ØVRIGE FORHOLD I TILKNYTNING TIL REVISIONEN**

#### **Supplerende arbejdsopgaver**

Ud over vores revision af årsregnskabet og gennemlæsningen af ledelsesberetningen har vi efter aftale med ledelsen leveret følgende ydelser til foreningen:

- Regnskabsmæssig assistance ved udarbejdelse af årsrapport for 2018
- Erklæring om Shelter 2018
- Erklæring om Landsindsamlingen 'Hospitalsudstyr til Vietnam' 2018
- Erklæring til brug ved ansøgning om puljemidler landsdækkende almennyttige foreninger 2018

#### **Ledelsens regnskabserklæring og ikke-korrigerede fejl**

I forbindelse med revisionen af årsregnskabet og gennemlæsningen af ledelsesberetningen har vi på vanskeligt reviderbare områder indhentet skriftlig bekræftelse fra bestyrelsen om forhold af væsentlig betydning for revision af årsregnskabet og gennemlæsning af ledelsesberetningen, hvor vi ikke kan forvente, at der eksisterer andet tilstrækkeligt og egnet revisionsbevis.

Vi skal i henhold til internationale standarder om revision informere om fejlinformation, som vi har fundet under vores revision, men som ikke er korrigeret i udkast til årsrapport, fordi bestyrelsen har vurderet dem som uvæsentlig for årsregnskabet både enkeltvist og samlet.



Vi skal oplyse, at bestyrelsen og revisor ikke har fundet fejlinformationer, der ikke er indarbejdet i det foreliggende udkast til årsrapport.

**AFSLUTNING**

I henhold til revisorloven skal vi som revisorer oplyse:

- at vi opfylder lovgivningens krav til revisors uafhængighed, og
- at vi under revisionen har modtaget alle de oplysninger, vi har anmodet om.

Vordingborg, den 12. marts 2019

**Beierholm**

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

Ole Nørrelund Hansen

Statsaut. revisor

Forelagt for bestyrelsen, den 17/3 2019

Jonas W.S. Andersen

Sophus Vørsing

Ole Silberg Johansen

Lise Malling Olsen

Khanh Ly Ngo

Annette Winther

Terkel Christensen

Freddy Karup Pedersen

Inger Vinther Johansen

Jørgen Prag

Loan Tran

Vân-Khanh Dang

Jørgen Tang Rasmussen



Dansk Vietnamesisk Forening  
Lærdalsgade 7  
2300 København S

## **Regnskaberklæring til revisor for Dansk Vietnamesisk Forening**

---

Efter anmodning skal jeg afgive nedenstående erklæring i forbindelse med jeres:

- Revision af årsregnskabet for Dansk Vietnamesisk Forening for regnskabsåret 1 januar – 31. december 2018 med det formål at udtrykke en konklusion om, hvorvidt årsregnskabet giver et retvisende billede i overensstemmelse med anvendt regnskabspraksis
- Planlægning for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2018

Erklæringen er i form og indhold udarbejdet efter jeres anmodning og til jeres overholdelse af krav i standarder om revision om indhentelse af erklæringer fra ledelsen forinden afslutning af en revision for at bekræfte visse forhold, eller for at understøtte anden dokumentation, opnået som led i revisionen i øvrigt.

Erklæringen er afgivet efter min bedste viden og overbevisning, og efter at jeg har foretaget de forespørgsler, som jeg har anset for nødvendige med henblik på at opnå kendskab til nedenstående forhold.

### **Årsregnskabet for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2018**

I tilknytning til ledelsespåtegningen på årsregnskabet skal jeg hermed erklære:

- 1) At jeg har opfyldt mit ansvar som medlem af ledelsen for udarbejdelsen af årsregnskabet i overensstemmelse med anvendt regnskabspraksis, som angivet i vilkårene for revisionsopgaven, beskrevet i tiltrædelsesprotokollatet dateret 1. marts 2017, herunder at årsregnskabet giver et retvisende billede i overensstemmelse med anvendt regnskabspraksis.
- 2) At oplysningerne i ledelsesberetningen om realiserede og forventede forhold er i overensstemmelse med årsregnskabet samt bidrager til at give regnskabslæser en retvisende redegørelse, herunder at eventuelle oplysninger om forventninger til fremtiden er pålidelige

---

og hviler på rimelige forudsætninger i overensstemmelse med kravene i anvendt regnskabspraksis.

- 3) At værdiansættelsesmetoder og betydelige forudsætninger anvendt til at udøve regnskabsmæssige skøn, herunder for aktiver målt til dagsværdi, er rimelige samt anvendt konsistent.
- 4) At alle forbindelser og transaktioner med nærtstående parter er blevet passende regnskabsmæssigt behandlet og passende oplyst i overensstemmelse med kravene i anvendt regnskabspraksis.
- 5) At alle begivenheder, der er indtruffet efter balancedagen, og som anvendt regnskabspraksis kræver regulering af eller oplysning om, er blevet reguleret eller oplyst.
- 7) At der ikke er fejl, som ikke er korrigeret.
- 8) At der ikke er nogen rådighedsindskrænkning, pantsætning eller anden sikkerhedsstillelse i foreningens aktiver, ud over det i årsregnskabet anførte.
- 9) At alle hensigtserklæringer eller lignende tilsagn afgivet af foreningen, og som jeg har kendskab til, er oplyst til jer samt korrekt oplyst eller indregnet i årsregnskabet.
- 10) At alle foreningen påhvilende økonomiske forpligtelser efter min bedste overbevisning er oplyst eller indregnet i årsregnskabet. Jeg har ikke herudover kendskab til erstatningskrav, verserende eller mulige retssager eller andre eventualforpligtelser, såsom kautions-, garantiforpligtelser eller lignende økonomiske forpligtelser, som har væsentlig betydning for bedømmelsen af foreningens finansielle stilling.
- 11) At jeg ingen planer eller intentioner har, der væsentligt kan ændre de regnskabsmæssige værdier eller klassifikationen af aktiver og forpligtelser i årsregnskabet.

**Oplysninger afgivet til brug for revisionen af årsregnskabet for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2018**

Til brug for afslutning af jeres revision skal jeg bekræfte:

- 1) At jeg har givet:
  - a) Adgang til al information, såsom regnskabsmateriale og dokumentation, samt andre forhold, som jeg er bekendt med, er relevante for udarbejdelsen af årsregnskabet
  - b) Yderligere information for revisionens formål, som I har anmodet om
  - c) Ubegrænset adgang til personer i foreningen, som I har anset det nødvendigt at indhente bevis fra.

- 
- 2) At væsentlig usikkerhed i relation til begivenheder eller forhold, der kan rejse betydelig tvivl om foreningens evne til at fortsætte driften, er oplyst over for jer
    - a), og at foreningens kapitalberedskab efter min opfattelse er tilstrækkeligt til, at der vil være likviditetsmæssig dækning til foreningens fortsatte drift i regnskabsåret 2018
  - 3) At jeg anerkender mit ansvar for udformning, implementering og vedligeholdelse af intern kontrol for bl.a. at forebygge og opdage besvigelser, herunder:
    - a) At jeg har givet jer oplysning om resultaterne af ledelsens vurdering af risikoen for, at årsregnskabet kan indeholde væsentlig fejlinformation som følge af besvigelser.
    - b) At jeg har oplyst jer om min viden om besvigelser og mistanke om besvigelser, som påvirker foreningen, og som vedrører a) den daglige ledelse, b) medarbejdere, der har betydelige roller i intern kontrol, eller c) andre, hvor besvigelsen kunne have en væsentlig effekt på årsregnskabet.
    - c) At jeg har givet jer oplysning om min viden om enhver påstand om besvigelser eller mistanke herom, der påvirker foreningens regnskab, og som er meddelt af medarbejdere, tidligere medarbejdere eller andre.
  - 4) At foreningen overholder reglerne i bogføringsloven og -bekendtgørelsen, skatte-, afgifts- og momslovgivningen, relevant særlovgivning for foreningens drift m.v., og at jeg har oplyst jer om alle kendte tilfælde af manglende eller formodet manglende overholdelse af love og øvrig regulering, hvis indvirkning bør overvejes ved udarbejdelse af årsregnskabet.
  - 5) At jeg har gennemgået og godkendt resultatet af jeres assistance med opstilling af årsregnskab, herunder foreslåede posteringer og øvrige ændringer, der påvirker årsregnskabet.
  - 6) At alle transaktioner er blevet registreret i bogføringen og er korrekt afspejlet i årsregnskabet.
  - 7) At jeg har oplyst jer om alle de mig bekendte forhold vedrørende identiteten af foreningens nærtstående parter og om alle relationer til og transaktioner med nærtstående parter.

### **Planlægning for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2019**

Til brug for jeres planlægning for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2019 skal jeg oplyse:

- 1) At jeg vurderer, at der ikke er nogen risiko for, at årsregnskabet vil indeholde væsentlig fejlinformation som følge af besvigelser, og at de i foreningen indførte regnskabs- og interne kontrolsystemer under hensyntagen til foreningens art og omfang efter min bedste overbevisning er tilstrækkelige til at imødegå risikoen for besvigelser.



- 
- 2) At risikoen for besvigelser vurderes mindst en gang om året i bestyrelsen med udgangspunkt i de eksisterende aktiviteter og med inddragelse af påtænkte ændringer heri, herunder i forbindelse med jeres eventuelle bemærkninger om mangler i intern kontrol.
- 3) At ledelsens holdning til forretningsmæssig og etisk adfærd kommunikeres uformelt til medarbejdere.
- 4) At de i foreningen indførte regnskabs- og interne kontrolsystemer under hensyntagen til foreningens art og omfang efter min bedste overbevisning er tilstrækkelige til:
- a) At identificere relationer til og transaktioner med nærtstående parter i overensstemmelse med kravene i anvendt regnskabspraksis.
  - b) At give tilladelse til og godkende betydelige transaktioner og ordninger med nærtstående parter.
  - c) At give tilladelse til og godkende betydelige transaktioner og ordninger uden for foreningens normale drift.

København, den 6. marts 2019

Dansk Vietnamesisk Forening



Jonas Andersen  
Formand




Sophus Vørsing  
Næstformand



Ole Silberg Johansen  
Sekretær



Lise Malling Olsen  
Næstformand

  
~~Jørgen Tang Rasmussen~~ KHANH LY NGO  
Kasserer


## Bestyrelsens regnskabserklæring til revisor for Dansk Vietnamesisk Forening


I tilknytning til ledelsespåtegningen på årsregnskabet samt tegningsberettigedes underskrift af regnskabserklæring vedrørende årsregnskabet for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2018 skal jeg hermed bekræfte:

- 1) At jeg har opfyldt mit ansvar for udarbejdelsen af årsregnskabet, som anført i tiltrædelsesprotokollat af 1. marts 2017.
- 2) At:
  - a) jeg har givet jer alle relevante oplysninger og adgang i relation til revisionen af årsregnskabet for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2018
  - b) alle relevante transaktioner og oplysninger mig bekendt er registreret og afspejlet i årsregnskabet, som efter min bedste vurdering giver et retvisende billede i overensstemmelse med anvendt regnskabspraksis.

København, den 6. marts 2019


### Bestyrelsen

  
Jonas Andersen  
Formand

  
Sophus Vørsing  
Næstformand

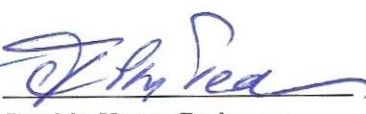
  
Ole Silberg Johansen  
Sekretær

  
Lise Maling Olsen  
Næstformand

  
Khanh Ly Ngo  
Kasserer

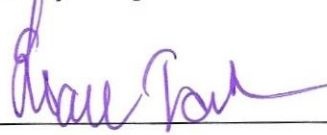
  
Annette Winther

  
Terkel Christiansen


  
Freddy Karup Pedersen

  
Inger Vinther Johansen

  
Jørgen Prag

  
Loan Tran

  
Vân-Khanh Dang

  
Jørgen Tang Rasmussen